

BABA
born
interactive™



www.baby-born.com

Zapp
Creation®

Fig 1

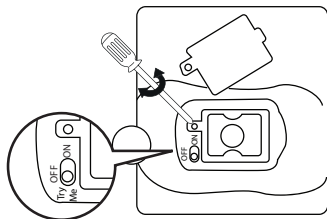


Fig 2

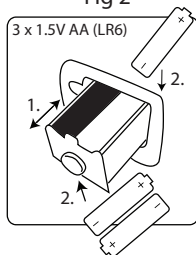


Fig 3

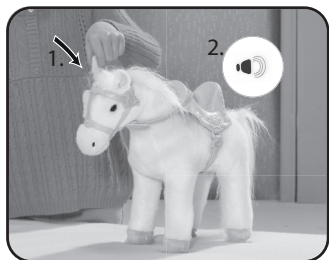
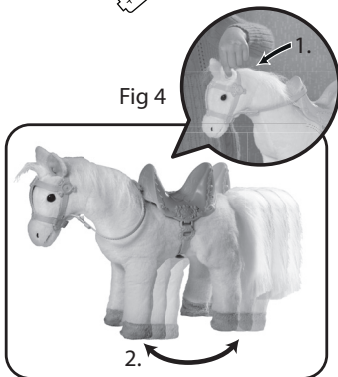


Fig 4



DE

Liebe Eltern,

herzlichen Glückwunsch zum Kauf eines Produktes von Zapf Creation AG.

Wir empfehlen Ihnen, vor der ersten Verwendung des Produktes, die Gebrauchsanweisung genau durchzulesen und diese mit der Verpackung aufzubewahren, falls Sie sie zu einem späteren Zeitpunkt benötigen.

Hinweis über Batterien/Akkus

- Für volle Leistungsfähigkeit und maximale Betriebszeit des Produktes empfehlen wir die Nutzung von Alkali-Mangan („Alkaline“) Batterien.
- Setzen Sie nur den empfohlenen Batterietyp ein.
- Der Batteriewechsel ist von Erwachsenen durchzuführen.
- Setzen Sie die Batterien mit korrekter Polung (+ und -) ein.
- Verwenden Sie keine unterschiedlichen Batterietypen oder alte und neue Batterien gleichzeitig.
- Anschlussklemmen dürfen nicht kurzgeschlossen werden.
- Wenn das Spielzeug längere Zeit nicht benutzt wird, schieben Sie den Schalter auf die „OFF“ Position, um die Batterie-Lebensdauer zu erhöhen. Wir empfehlen außerdem die Batterien zu entfernen, um ein Auslaufen und eine Beschädigung des Produkts zu vermeiden.
- Verwenden Sie keinesfalls Akkus und herkömmliche Batterien gleichzeitig.
- Versuchen Sie nicht, Batterien wiederaufzuladen.
- Leere Batterien sind aus dem Spielzeug zu entnehmen und gehören in die entsprechende Sondermüll-

- Sammlung.
- Sollte etwas Feuchtigkeit in das Batteriefach eingedrungen sein, bitte mit einem Tuch trocknen.
- Akkus müssen für den Ladevorgang aus dem Spielzeug entfernt werden.
- Das Wiederaufladen von Akkus darf nur unter Aufsicht von Erwachsenen durchgeführt werden.

Vorbereitung:

Die mitgelieferten Batterien sind nur für die Demonstration im Geschäft gedacht.

Ein Erwachsener muss die Batterien folgendermaßen einlegen:

1. Stellen Sie den ON/OFF-Schalter auf OFF. (Fig.1)
2. Mit einem Schraubenzieher den Deckel des Batteriefaches entfernen.
3. 3 x 1.5V AA (LR6) Batterien einlegen. Achten Sie dabei auf die korrekte Ausrichtung der Pole. (Fig.2)
4. Verschrauben Sie den Deckel des Batteriefaches wieder sorgfältig.
5. Stellen Sie den ON/OFF-Schalter auf ON. (Fig.1)

Funktion

Das BABY born® Zubehör funktioniert nur ordnungsgemäß, wenn der ON/OFF/Try Me- Schalter auf der ON-Position steht.

Bedienung:

- Drücke das rechte Ohr für das Wieher-Geräusch. (Fig.3)
 - Drücke das linke Ohr, und das Pferd fängt an zu laufen. (Fig.4)
- Wichtig:** Nur auf glatten Oberflächen laufen lassen.

Reinigung

Das BABY born® Zubehör kann mit einem feuchten (nicht nassen) Tuch gereinigt werden. Bitte stellen Sie sicher, dass die Elektronik nicht nass wird und keine Feuchtigkeit in das Batteriefach gelangt.

Entsorgung nach WEEE (Richtlinie über Elektro - und Elektronik -Altgeräte):

Alle Produkte, die mit dem Symbol „durchgestrichenen Mülltonne“ gekennzeichnet sind, dürfen nicht zum Hausmüll gegeben werden. Sie müssen getrennt gesammelt werden. Die Kommunen haben hierzu Sammelstellen eingerichtet, an denen Altgeräte aus privaten Haushalten kostenfrei entgegengenommen werden. Bei unsachgemäßer Entsorgung können gefährliche Stoffe aus Elektro- und Elektronikgeräten in die Umwelt gelangen.

GB

Dear Parents,

Congratulations on your purchase of a Zapf Creation AG product.

We would recommend that you read through the instructions for use carefully before using the product for the first time and retain the packaging for future references.

All about batteries/rechargeable batteries:

- Use alkaline batteries for best performance and longer life.
- Use only the battery type recommended for the unit.
- Batteries must only be replaced by an adult.
- Insert batteries with the correct polarity (+ and -).
- Do not mix different types of batteries or old and new batteries.
- The supply terminals are not to be short-circuited.
- Do not mix rechargeable and non-rechargeable batteries.
- Do not recharge non-rechargeable batteries.
- Rechargeable batteries are to be removed from the toy before charging.
- Rechargeable batteries are to be recharged only under adult supervision.
- When the product is not used for an extended time, switch button to "OFF" position for longer battery life time.
- We also recommend removing batteries to prevent possible leakage and damage to the unit.
- If moisture gets into the battery compartment, dry with a cloth.
- Exhausted batteries are to be removed from the toy and taken to special waste collection point.

Preparation:

Included Batteries are only intended to use for demonstration at retail.

Insertion of batteries should be done by an adult as follows:

1. Set the switch on the battery compartment to "OFF". (Fig.1)
2. Use a screwdriver to open the battery compartment.
3. 3 x 1.5V AA (LR6) batteries. Please check if the polarity is correct. (Fig.2)
4. Screw the cover of the battery compartment back on again.

5. Set the switch on the battery compartment to "ON". (Fig.1)

Function

The BABY born® accessory only operates properly when the ON/OFF/Try Me switch is switched to the ON position.

Action:

- Press the right ear for the neighing sound. (Fig.3)
- Press the left ear, and the horse starts to walk. (Fig.4)

Important: Walks only on smooth surfaces.

Cleaning

The BABY born® accessory can be cleaned with a damp (not wet) cloth. Please ensure that no moisture enters the electronics or battery compartment.

Disposal according to WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment Directive)

All products marked with a crossed out wheeled bin cannot be disposed of in unsorted municipal waste. Their collection must be done separately. Return and collection systems in Europe should be organized by collection and recycling organizations. WEEE-products can be disposed of free of charge at the appropriate collection points. The reason for this is to protect the environment and human health due to the potential effects of the presence of hazardous substances in electrical and electronic equipment.

NL

Beste ouders,

wij feliciteren u met uw aankoop van een product van Zapf Creation AG.

Wij raden u aan om deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig te lezen voordat u het product voor het eerst gebruikt en samen met de verpakking te bewaren.

Alles over batterijen/oplaadbare batterijen

- Gebruik alkalinebatterijen voor betere en langere prestaties.
- Gebruik uitsluitend batterijen van het aanbevolen type.
- Batterijen dienen te worden vervangen door een volwassene.
- Let op de polariteit bij het plaatsen van batterijen (+ en -).
- Gebruik geen verschillende soorten, of nieuwe en oude, batterijen samen.
- Pas op voor kortsluiting, maak geen contact tussen beide polen.
- Zet de schakelaar op OFF (uit) als het speelgoed langere tijd niet wordt gebruikt om batterijvermogen te sparen. Wij raden u ook aan de batterijen eruit te halen om lekkende batterijen en schade aan het speelgoed te voorkomen.
- Gebruik geen oplaadbare en niet-oplaadbare batterijen samen.
- Laad niet-oplaadbare batterijen niet weer op.
- Verwijder lege batterijen uit het speelgoed en breng ze naar een inzamelpunt voor klein chemisch afval.
- Houd batterijen uit de buurt van vuur; ze kunnen lekken of exploderen.
- Indien er water in het batterijvak komt, droog het dan met een handdoek.
- Verwijder oplaadbare batterijen uit het speelgoed voordat ze worden opgeladen.
- Oplaadbare batterijen mogen enkel worden opgeladen onder toezicht van een volwassene.

Voorbereiding

De bijgevoegde batterijen zijn uitsluitend bedoeld voor een demonstratie bij de aankoop.

De batterijen dienen door een volwassene te worden geplaatst. Ga als volgt te werk:

1. Zet de schakelaar op het batterijvak op 'OFF' (uit). (Fig. 1)
2. Draai met een schroevendraaier de schroef los om de deksel van het batterijvak te openen.
3. Plaats 3 x 1.5V AA (LR6) batterijen. Zorg ervoor dat (+) en (-) in de juiste richting wijzen. (Fig. 2)
4. Doe de deksel van het batterijvak er weer op en draai de schroef vast.
5. Zet de schakelaar op het batterijvak op 'ON' (aan). (Fig. 1)

Functie :

De BABY born® accessoires functioneren alleen correct als de knop ON/OFF/Try Me op ON is gezet.

Bediening:

- Knijp in het rechter oor en je hoort het paard hinniken. (Fig. 3)
 - Knijp in het linker oor en het paard begint te lopen. (Fig. 4)
- Belangrijk:** Het paard alleen op gladde oppervlaktes laten lopen.

Reiniging

De BABY born® accessoires kunnen worden gereinigd met een vochtig (niet nat) doekje. Let erop dat er geen vocht in de elektronica of in het batterijvakje dringt.

Weggoien volgens WEEE (Richtlijnen met betrekking tot oude elektrische en elektronische toestellen)

Alle producten die het teken van een doorgestreepte vuilnisbak hebben, mogen niet meer worden meegegeven met ongesorteerd huisvuil. Het moet gescheiden worden ingezameld. De recycling organisaties hebben hiervoor verzamelaatsen ingericht waar oude toestellen uit private huishoudens gratis worden aangenomen.

Als men deze toestellen niet op de juiste manier weggooit, kunnen gevaarlijke stoffen uit elektrische en elektronische toestellen in het milieu terechtkomen.

FR

Chers parents,

nous vous félicitons pour l'achat d'un produit de Zapf Creation AG.

Nous vous conseillons de lire attentivement cette notice avant la première utilisation et de la conserver avec l'emballage.

A propos des piles / batteries rechargeables

- Utiliser des piles alcalines pour une meilleure performance et une durée de vie plus longue.
- Utiliser uniquement le type de piles recommandé pour le produit.
- Les piles doivent être remplacées uniquement par un adulte.
- Insérer les piles selon la polarité correcte (+ et -).
- Ne pas mélanger différentes sortes de piles ou des anciennes piles avec des neuves.
- Ne pas court-circuiter les piles.
- Lorsque le produit n'est pas utilisé pendant une longue période, tourner le bouton sur la position "OFF" pour une durée de vie plus longue des piles. Nous recommandons également de retirer les piles afin de prévenir toute fuite éventuelle qui pourrait endommager le produit.
- Ne pas mélanger les piles rechargeables et les piles non rechargeables.
- Ne pas des recharger des piles non rechargeables.
- Les piles usées doivent être retirées du jouet et déposées dans un point de collecte prévu à cet effet.
- Conservez les piles loin d'une source de chaleur car elles pourraient fondre ou exploser.
- Si de l'eau rentre dans le compartiment à piles, le sécher avec un tissu sec.
- Les piles rechargeables doivent être retirées du jouet avant d'être rechargées.
- Les piles rechargeables doivent être rechargées uniquement sous la surveillance d'un adulte.

Préparation

Les piles fournies sont uniquement prévues pour être utilisées pour la démonstration en vente.

Les piles doivent être installées uniquement par un adulte comme ce qui suit:

1. Mettre le bouton situé sur le compartiment des piles sur "OFF". (Fig. 1)
2. Utilisez un tournevis pour ouvrir le compartiment des piles.
3. Insérer 3 x 1.5V AA (LR) piles. Vérifiez si la polarité est bien respectée. (Fig. 2)
4. Revissez le couvercle du compartiment à piles.
5. Mettre le bouton situé sur le compartiment des piles sur "ON". (Fig. 1)

Fonctionnement :

L'accessoire BABY born® Fonctionne correctement uniquement si le bouton ON/OFF/Try Me est positionné sur ON.

Fonctionnement:

- Appuie sur l'oreille droite pour que le cheval hennisse. (Fig. 3)
- Appuie sur l'oreille gauche et le cheval se met à trotter. (Fig. 4)

Important: Ne faire fonctionner le jouet que sur des surfaces planes.

Lavage

L'accessoire BABY born® peut être lavé avec un tissu humide (pas mouillé). Veille à ne pas laisser entrer de saleté dans le logement des piles et de l'électronique.

Elimination selon la WEEE (directive sur les appareils électriques et électroniques usagés)

Tous les produits portant un pictogramme représentant une poubelle barrée ne doivent pas être éliminés avec les ordures ménagères. Ils doivent être triés. Les organisations de recyclage ont mis en places des points de collecte adaptés pour l'élimination gratuite des appareils domestiques usagés. En cas d'élimination inappropriée, des substances nocives provenant des appareils électriques et électroniques peuvent se disperser dans l'environnement.

Queridos padres:

Felicidades y gracias por haber comprado un producto de Zapf Creation AG.

Le recomendamos que lea con cuidado estas instrucciones de uso antes de utilizarlo por primera vez y que las guarde junto al embalaje para futuras referencias.

Sobre las pilas/pilas recargables

- Utilice pilas alcalinas para un mejor rendimiento y una vida más larga.
- Utilice sólo el tipo de pilas recomendado para la unidad.
- Las pilas deben ser cambiarlas por un adulto.
- Coloque las pilas con la polaridad correcta (+ y -).
- No mezcle pilas nuevas y usadas.
- No haga corto circuito en las pilas.
- Ponga el interruptor en la posición "OFF" cuando no vaya a utilizar el producto por un largo periodo de tiempo, para una vida más larga de las pilas. Se recomienda extraer las pilas para evitar que derramen el líquido corrosivo y dañen la unidad.
- No mezcle pilas recargables y no recargables.
- No recargue las pilas no recargables.
- Las pilas descargadas deben retirarse del juguete y ser llevadas a un punto de reciclaje habilitado.
- Mantenga las pilas alejadas del fuego o fuente de calor para evitar su explosión.
- Si entra agua en el compartimento de las pilas, séquelo con un trapo.
- Las pilas recargables han de ser extraídas del juguete antes de ser recargadas.
- Las pilas no recargables han de ser cargadas solo bajo la supervisión de un adulto.

Preparación

Las baterías incluidas son en principio sólo para la demostración del producto en el almacén.

Las pilas deben ser sustituidas por un adulto, del siguiente modo:

1. Coloque el interruptor de encendido/apagado en la posición "OFF". (Fig. 1)
2. Utilice un destornillador para abrir el compartimento de las pilas.
3. Introduzca las 3 x 1.5V AA (LR6) pilas. Por favor, asegúrese de que la polaridad es correcta. (Fig. 2)
4. Coloque de nuevo la tapa del compartimento de las pilas con la ayuda del destornillador.
5. Coloque el interruptor de encendido/apagado en la posición "ON". (Fig. 1)

Función:

Los accesorios de BABY born® funcionan únicamente bien si el interruptor de "ON/OFF/Try Me" está en la posición ON.

Manejo:

- Aprieta la oreja derecha para oír el relincho. (Fig. 3)
 - Aprieta la oreja izquierda y el caballo empezará a trotar. (Fig. 4)
- Importante:** El caballo sólo debe trotar sobre superficies lisas.

Limpieza

Los accesorios de BABY born® se pueden limpiar con un trapo húmedo (no mojado). Por favor asegúrese de que no entre ninguna humedad al compartimento de electrónica o al de las baterías.

Eliminación de residuos según la RAEE (Directiva sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos) El símbolo de un cubo de basura tachado en los productos indica que estos productos no se pueden desechar junto con los residuos domésticos. Se deben recolectar por separado. Las organizaciones de reciclaje han establecido para ello puntos de recogida en los que se pueden depositar de manera gratuita estos aparatos procedentes de cada hogar. En caso de eliminación indebida, podrían verse sustancias peligrosas procedentes de los aparatos eléctricos y electrónicos.

Caros pais,

Agradecemos a compra de um produto da Zapf Creation AG.

Recomendamos que leiam com todo o cuidado estas instruções antes da primeira utilização, e que as guardem juntamente com a embalagem.

Avisos sobre pilhas:

- Usar sempre pilhas alcalinas.
- Usar apenas pilhas do mesmo tipo ou equivalentes às recomendadas.
- As pilhas devem ser substituídas sob supervisão de um adulto.
- Colocar as pilhas de acordo com as polaridades (+/-).

- Não misturar pilhas usadas com novas ou de tipos diferentes.
- Evitar os curto-circuitos com os terminais de corrente.
- Para prolongar a duração das pilhas, colocar o botão em "OFF" sempre que o produto não for utilizado por um longo período de tempo. Também recomendamos que as pilhas sejam retiradas para evitar que derramem líquido corrosivo e danifiquem a unidade.
- Não misturar pilhas recarregáveis com pilhas não-recarregáveis.
- Não tentar recarregar pilhas não-recarregáveis.
- Retirar as pilhas gastas do brinquedo e deitá-las fora nos locais apropriados.
- Não deitar as pilhas no fogo pois podem explodir.
- Se entrar água no compartimento das pilhas, secar com um pano.
- As pilhas recarregáveis devem ser retiradas do brinquedo, antes de carregadas.
- As pilhas recarregáveis devem ser carregadas sob supervisão de um adulto.

Preparação

As pilhas incluídas destinam-se apenas a fins de demonstração na loja.

A colocação das pilhas deve ser efectuada por um adulto da seguinte maneira:

1. Colocar o botão no compartimento das pilhas em "OFF". (fig. 1)
2. Desaparafusar a tampa do compartimento.
3. Inserir as 3 x 1.5V AA (LR6) pilhas, de acordo com as polaridades. (fig. 2)
4. Aparafusar a tampa do compartimento.
5. Colocar o botão no compartimento das pilhas em "ON". (fig. 1)

Função:

Os acessórios da BABY born® só funcionam devidamente se o interruptor ON/OFF/Try Me estiver colocado na posição ON.

Operação:

- Pressiona a orelha direita para ouvir o relinchar. (fig. 3)
 - Pressiona a orelha esquerda e o cavalo começa a andar. (fig. 4)
- Importante:** permitir que o cavalo corra apenas em superfícies lisas.

Limpeza

Os acessórios da BABY born® podem ser limpos com um pano húmido (não molhado). Por favor, certifique-se de que a humidade não penetra no sistema electrónico ou no compartimento das pilhas.

Eliminação em conformidade com a WEEE (Directiva relativa a aparelhos eléctricos e electrónicos usados):

Todos os produtos que contenham o símbolo de um contentor de lixo com um traço por cima não podem ser eliminados juntamente com o lixo doméstico. Têm de ser recolhidos em separado. As autoridades responsáveis criaram pontos de recolha para o efeito, nos quais os aparelhos usados podem ser entregues gratuitamente. No caso de eliminação incorrecta, podem ser libertados para o meio ambiente materiais prejudiciais provenientes de aparelhos eléctricos e electrónicos.

IT

Cari genitori,

ci congratuliamo con voi per l'acquisto di un prodotto della Zapf Creation AG.

Vi consigliamo di leggere attentamente il presente manuale prima dell'uso e di conservarlo con cura insieme all'imballo.

Batterie/batterie ricaricabili

- Utilizzare batterie alcaline per garantire la migliore performance e un ciclo di vita più lungo.
- Utilizzare esclusivamente le batterie raccomandate per l'unità.
- Le batterie devono essere sostituite solo da adulti.
- Inserire le batterie con la polarità corretta (+ e -).
- Non utilizzare insieme batterie nuove e batterie usate.
- Non cortocircuitare le batterie.
- Quando lo scooter non viene utilizzato per un periodo di tempo prolungato, commutare il pulsante nella posizione OFF per allungare in modo significativo il ciclo di vita della batteria. Si raccomanda inoltre di rimuovere le batterie al fine di prevenire possibili perdite che danneggerebbero l'unità.
- Non utilizzare insieme batterie ricaricabili e non ricaricabili.
- Non tentare di ricaricare batterie non ricaricabili.
- Le batterie esauste devono essere rimosse dal gioco e inviate a uno specifico punto di raccolta per rifiuti speciali.
- Tenere le batterie lontano dal fuoco altrimenti potrebbero avere delle perdite o esplodere
- Se penetra acqua nel vano batterie, asciugarlo con un panno.
- Le batterie ricaricabili devono essere rimosse dal gioco prima della carica.

- Le batterie ricaricabili devono essere ricaricate solo sotto la supervisione di un adulto.

Preparazione

Le batterie contenute nella confezione sono adatte solo alla dimostrazione in negozio.

L'installazione delle batterie deve essere effettuato da un adulto come segue:

1. Posizionare l'interruttore del comparto batterie su OFF. (fig. 1)
2. Usando un cacciavite aprire il comparto batterie.
3. Inserire le 3 x 1.5V AA (LR6) batterie con la polarità corretta (+ e -). (fig. 2)
4. Riavvitare il comparto batterie.
5. Posizionare l'interruttore del comparto batterie su ON. (fig. 1)

Funzionamento cavallo & carrozza:

L'accessorio di BABY born® funziona correttamente solo se l'interruttore ON/OFF/Try Me è in posizione ON.

Utilizzo del:

- Premi l'orecchio destro per far nitrire il cavallo. (fig. 3)
- Premi l'orecchio sinistro per far camminare il cavallo. (fig. 4)

Importante: farlo camminare esclusivamente su superfici lisce.

Pulizia

Questo accessorio di BABY born® può essere pulito con un panno umido (non bagnato). Accertarsi che i dispositivi elettronici non si bagnino e che non penetri umidità nel vano portabatterie.

INFORMAZIONI AGLI UTENTI

ai sensi dell'art. 13 del Decreto Legislativo 25 luglio 2005, n. 151 "Attuazione delle Direttive 2002/95/CE, 2002/96/CE e 2003/108/CE, relative alla riduzione dell'uso di sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche, nonché allo smaltimento dei rifiuti"

Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti. L'utente dovrà, pertanto, conferire l'apparecchiatura integra dei componenti essenziali giunta a fine vita agli idonei centri di raccolta di-erenzia dei rifiuti elettronici ed elettrotecnici, oppure riconsegnarla al rivenditore al momento dell'acquisto di nuova apparecchiatura di tipo equivalente, in ragione di uno a uno. L'adeguata raccolta di-erenzia per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dimessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientale compatibile contribuisce ad evitare possibili e-etti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura. Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte dell'utente comporta l'applicazione delle sanzioni amministrative di cui al D.Lgs n. 152/2006 (parte 4 art.255)

FI

Hyvät vanhemmat,

onnittelemme Zapf Creation AG tuotteen ostosta.

Suosittelemme tämän käyttöohjeen huolellista lukemista lapsen kanssa ennen ensimmäistä käyttöönottoa ja ohjeen säilyttämistä yhdessä pakkauksen kanssa.

Tietoa paristoista

- Käytä alkaliparistoja paremman tehon ja käyttöiän vuoksi.
- Käytä vain suositeltuja paristoja.
- Aikuisen tulee asentaa paristot.
- Aseta paristot niiden oikea napaisuus (+ ja -) huomioiden.
- Älä sekoita keskenään erityyppisiä tai uusia ja vanhoja paristoja.
- Älä oikosulje paristoja.
- Kun laitetta ei käytetä pitkään aikaan, siirrä virtakatkaisin POIS PÄÄLTÄ ("OFF")-asentoon paristojen säästämiseksi. On myös suositeltavaa poistaa paristot laitteesta vuotojen ja vaurioiden välttämiseksi.
- Älä sekoita keskenään uudelleen ladattavia paristoja ja paristoja, joita ei voi ladata.
- Paristoja, joita ei voi ladata, ei saa ladata.
- Tyhjentyneet paristot tulee poistaa laitteesta ja kierrättää asianmukaisesti.
- Paristoja ei saa heittää tuleen vuotamis- ja räjähdysvaaran takia.
- Jos vettä pääsee paristokoteloon, kuivaa paristokotelo kuivalla pyyhkeellä.
- Uudelleen ladattavat paristot tulee poistaa laitteesta ennen lataamista.
- Uudelleen ladattavat paristot tulee ladata vain aikuisen valvonnassa.

Valmistelu

Sisällä olevat paristot on tarkoitettu ainoastaan myyntipaikassa tehtäviä esittelyjä varten.

Mukana olevat paristot ovat vain kokeilua varten.

Aikuisen tulee asentaa paristot:

1. Laita paristokotelon kytkin POIS PÄÄLTÄ ("OFF") asentoon. (Fig.1)
2. Käytä ruuvimeisseliä paristokotelon avaamiseen.
3. Asenna 3 x 1.5V AA (LR6) paristot oikeanapaisuudet huomioiden. (Fig.2)
4. Kiinnitä paristokotelon kansi takaisin ruuvimeisselillä.
5. Laita paristokotelon kytkin PÄÄLLE ("ON") asentoon. (Fig.1)

Toiminta:

BABY born® laitteet toimivat kunnolla vasta sitten, kun ON / OFF /Try Me -katkaisija on ON-asennossa.

Käyttö:

- Paina oikeaa korvaa, niin kuulet hirmumista. (Fig.3)
- Paina vasempaa korvaa, ja hevonen alkaa kävellä. (Fig.4)

Tärkeää: Anna kävellä vain tasaisilla pinnoilla.

Puhdistus

BABY born® varusteet voi puhdistaa kostealla (ei märällä) liinalla. Varmista, että kosteutta ei pääse elektroniikkaan eikä paristoihin.

WEEE: (direktiivi sähkö- ja elektroniikkalaiteromusta) mukainen hävittäminen

Tuotteita, jotka on merkitty yliruksatulla roskakorilla, ei saa enää laittaa lajittelemattomaan kotitalousjätteeseen. Ne on hävitettävä erikseen. Kierrätysjärjestelmissä on osoitettu keräyspaikat, joissa otetaan vastaan yksityisten kotitalouksien vanhat laitteet maksutta. Jos laitteita ei hävitetä oikein, sähkö- ja elektroniikka laitteista voi joutua vaarallisia aineita ympäristöön.

NO

Kjære foreldre

Gratulerer med kjøp av ett av Zapf Creation AGs produkter.

Ber vi dere lese denne bruksanvisningen før leken tas i bruk første gang. Oppbevar den sammen med emballasjen."

Vedr. batterier/oppladbare batterier

- Bruk alkaliske batterier for best resultat og lengre levetid.
- Bruk kun den type batterier som er anbefalt for produktet.
- Batterier bør settes i av en voksen.
- Sett inn batteriene med riktig polaritet (+ og -).
- Ikke bland gamle og nye batterier eller forskjellige batterityper.
- Ikke kortslutt batteriet.
- Når produktet ikke blir brukt over lengre tid, skyves bryteren over på "OFF" for å spare på batteriene. Vi anbefaler også å fjerne batteriene for å forhindre mulig lekkasje og skade på produktet.
- Ikke bland oppladbare og ikke-oppladbare batterier.
- Ikke forsøk å lade batterier som ikke er oppladbare.
- Utslitte batterier skal fjernes fra leken og kastes i mottak for spesialavfall.
- Hold batteriene unna åpen ild fordi de kan lekke eller eksplodere.
- Tørr batterirommet med en tørr klut, dersom det skulle trenge fuktighet inn i batterirommet.
- Oppladbare batterier skal fjernes fra leken innen de lades.
- Oppladbare batterier må bare lades under tilsyn av en voksen.

Forberedelse

De vedlagte batteriene er kun til demonstrasjonsformål i butikken.

Innsetting av batterier bør foretas av en voksen på følgende måte:

1. Skyv bryteren på batterirommet over på "OFF"; (fig. 1)
2. Bruk en skrutrekker til å åpne batterirommet.
3. Sett i 3 x 1.5V AA (LR6) batteriene. Vennligst sjekk at de vender riktig. (fig. 2)
4. Skru dekslet på batterirommet igjen.
5. Skyv bryteren på batterirommet over på "ON". (fig. 1)

Funksjon:

BABY born® tilbehøret fungerer riktig kun når ON/OFF/Try Me- knappen står på ON.

Sånn bruker du:

- Klem på det høyre øret for å høre knegglyden. (fig. 3)
- Klem på det venstre øret for at hesten skal begynne å gå. (fig. 4)

Viktig: La hesten kun gå på glatte overflater.

Rengjøring

BABY born® tilbehøret kan tørkes av med en fuktig (ikke våt) klut. Påse at det elektroniske systemet ikke blir vått og at det ikke kommer fuktighet inn i batteriboksen.

WEEE, informasjon for alle europeiske forbrukere.

Alle produkter som er markerte med en gjennomstreket søppeltonne får ikke lenger tilføres det usorterte husholdningssøppelet. De må samles separat. Retur- og samlesystemer i Europa bør organiseres av samle- og recyclingorganisasjoner. WEEE produkter kan kastes gratis på de egnede samlestedene. Grunnen for dette er beskyttelsen av miljøet mot potensielle skader pga. farlige substanser i elektro- og elektronikkapparater.

SE

Kära föräldrar

Vi gratulerer er till köpet av en produkt från Zapf Creation AG.

Vi anbefaler at du innan häst med vagn används för första gången noggrant läser igenom denna bruksanvisning och sedan förvarar den tillsammans med förpackningen.

Information om batterier/uppladningsbara batterier

- Använd alkaliska batterier för bästa prestanda och längre hållbarhet.
 - Använd endast de batterier som rekommenderas.
 - Batterierna ska sättas in eller bytas av en vuxen.
 - Vänd + och - åt rätt håll.
 - Blanda inte olika typer av batterier eller gamla och nya batterier.
 - Kortslut ikke batterierna.
 - Om produkten ikke ska användas under en längre tid, flytta knappen till OFF (av) för att bevara batteriernas livslängd. Vi rekommendera också att batterierna tas ut, för att förhindra läckage och skador på enheten.
 - Blanda ikke oppladningsbara og ikke oppladningsbara batterier.
 - Ladda ikke batterier som ikke är oppladningsbara.
 - Tomma batterier ska tas ut från leksaken og slängas i en batteriholk eller på en återvinningscentral.
 - Håll batterierna borta från eld, då de kan läcka eller explodera.
 - Torka med en trasa om lite fukt skulle ha trängt in i batterifacket.
 - Oppladningsbara batterier ska tas ut från leksaken innan laddning.
- Oppladningsbara batterier ska endast laddas under uppsikt av en vuxen

Förberedelse

Batterierna som finns med är endast avsedda för att testa leksaken i butiken.

Batterierna bör sättas in av en vuxen på följande sätt:

1. Flytta brytaren på batterirummet till "OFF". (Fig.1)
2. Öppna batterirummet med en skruvmejsel.
3. Sätt in 3 x 1.5V AA (LR6) batterier. Se till att + och - är vända åt rätt håll. (Fig.2)
4. Stäng batterilocket igen.
5. Flytta brytaren på batterirummet till "ON". (Fig.1)

Funktion:

BABY born® tillbehör fungerar endast riktigt om ON/OFF/Try Me- knappen står på ON.

Hantering:

- Tryck på högra örat för att den ska gnägga. (Fig.3)
- Tryck på vänstra örat och hästen börjar springa. (Fig.4)

Viktigt: Låt den bara springa på släta ytor.

Rengöring

Du kan rengöra BABY born® tillbehøret med en fuktig (inte våt) trasa. Se till att elektroniken ikke blir våt og att fukt ikke hamnar i batterifacket.

WEEE, information for alle europeiske konsumenter.

Alla produkter som är märkta med en överkorsad soptunna får ikke längre slängas i osorterade hus hålls sopor. De måste samlas in separat. Återlämnings- og insamlingsystem i Europa ska organiseras av insam lings- og återvinningsorganisationer. WEEE-produkter kan lämnas in gratis till lämpliga återvinningsstationer. Detta görs för att skydda miljön mot potentiella skador genom farliga substanser i el- og elektronikkapparater.

DK

Kære forældre,

vi ønsker Jer til lykke med købet af et produkt fra Zapf Creation AG.

Vi anbefaler at denne brugsvejledning læses grundigt igennem inden legetøjet tages i brug første gang og at

vejledningen opbevares sammen med emballagen."

Om batterier

- Du opnår det bedste resultat med alkaliebatterier.
- Brug kun de anbefalede batterier.
- Udskiftning af batterier skal foretages af en voksen.
- Batterier skal vendes den rigtige vej (+ og -).
- Bland aldrig gamle og nye batterier eller forskellige batterityper.
- Batterier må ikke kortsluttes.
- Når du ikke bruger produktet i længere tid, skal du slukke det for at spare på batteriet. Vi anbefaler også at du fjerner batterierne så du undgår lækager der kan ødelægge produktet.
- Undgå at bruge genopladelige og ikke-genopladelige batterier samtidigt.
- Prøv ikke på at oplade ikke-genopladelige batterier.
- Brugte batterier skal fjernes fra legetøjet og afleveres et sted hvor de samler batterier ind.
- Hold batterierne på afstand af ild da de kan lække eller eksplodere.
- Hvis der trænger fugt ind i batterirummet, kan du tørre det med en klud.
- Genopladelige batterier skal fjernes fra legetøjet før de oplades.
- Genopladelige batterier må kun oplades under opsyn af en voksen.

Forberedelse

De batterier der kommer med leveringen er kun tilsigtet til demonstrationsformål i forretningen. Isætning af batterier bør foretages af en voksen på følgende måde:

1. Sæt kontakten på batterirummet på "OFF". (Fig.1)
2. Brug en skruetrækker til at åbne batterirummet.
3. Sæt 3 x 1.5V AA (LR6) batterierne i. Se efter om batterierne vender rigtigt. (Fig.2)
4. Skru batterirummets låg på igen.
5. Sæt kontakten på batterirummet på "ON". (Fig.1)

Funktion:

BABY born® tilbehør virker kun korrekt når ON/OFF/Try Me-omstilleren er sat på ON-positionen.

At lege med:

- For at høre vrinskelyde tryk hestens højre øre. (Fig.3)
 - Hesten begynder at løbe når dens venstre øre trykkes. (Fig.4)
- Vigtigt:** Lad hesten løbe udelukkende på glatte overflader.

Rengøring

BABY born® tilbehør kan rengøres med en fugtig (ikke våd) klude. Sørg venligst for at elektronikken ikke bliver våd og at der ikke kommer fugtighed ind i batteriskuffen.

WEEE, informationer til alle europæiske forbrugere.

Alle produkter der er mærket med en gennemstreget skraldespand, må ikke mere komme i det usorterede husholdningsaffald. Dette skal samles separat. Tilbageleverings- og samlesystemer i Europa bør organiseres af samle- og genbrugsorganisationer. WEEE-produkter kan bortskaffes gratis hos egnede samlesteder. Grunden herfor er beskyttelse af miljøet mod potentielle skader som følge af farlige substanser i elektro- og elektronikapparater.

IS

Kæru foreldrar.

til hamingju með nýju Zapf Creation AG vöruna Þína. Mælum við með því að þessar leiðbeiningar séu vandlega lesnar áður en leikfangið er tekið í notkun. Leiðbeiningarnar á að geyma ásamt pakkanum.

Allt um rafhlöður/hleðslurafhlöður

- Notið alkaline rafhlöður til að tryggja betri gæði og lengri endingu.
- Notið eingöngu rafhlöður sem mælt er með fyrir vöruna.
- Látið fullorðna eingöngu sjá um að skipta um rafhlöður.
- Gætið að rafhlöðurnar snúi rétt (+ og -).
- Blandið ekki saman mismunandi tegundum af rafhlöðum.
- Ekki nota endingarstuttar rafhlöður.
- Ef tækið er ekki notað í nokkurn tíma, stillið takkann á "OFF" til að rafhlöðurnar lifi lengur. Við mælum einnig með að rafhlöðurnar séu fjarlægðar til að koma í veg fyrir leka og eyðileggingu á vörunni.
- Ekki blanda saman hleðslurafhlöðum og venjulegum rafhlöðum.
- Hlaðið ekki venjulegar rafhlöður.
- Önytar rafhlöður þarf að fjarlægja úr leikfanginu og henda í sérstaka endurvinnslutunnu.

- Haldið rafhlöðum frá eldi þar sem þau geta lekið eða sprungið.
- Ef vatn kemst í rafhlöðuhólfíð, þurrkið með klút.
- Hleðslurafhlöður þarf að fjarlægja úr leikfanginu áður en þau eru hlaðin.
- Hleðslurafhlöður þarf að hlaða undir eftirliti fullorðinna.

Undirbúningur

Rafhlöðurnar sem fylgja eru eingöngu ætlaðar fyrir söluaðila til að sýna og útskýra hvernig leikfangið vinnur. Innsetning á rafhlöðum skal gerð af fullorðnum sem hér segir:

1. Stillið rofann á rafhlöðuhólfinu á "OFF". (Mynd 1)
2. Notið skrufjárn til að opna rafhlöðuhólfíð.
3. Setjið 3 x 1.5V AA (LR6) rafhlöður. Vinsamlega athugið að rafstyrkurinn er réttur. (Mynd 2)
4. Skrufíð lokið á rafhlöðuhólfíð á aftur.
5. Stillið rofann á rafhlöðuhólfinu á "ON". (Mynd 1)

Aðgerð:

Fylgihluturinn BABY born® verkar ekki rétt nema rofinn ON/OFF/Try Me er stilltur á ON.

Leiðbeiningar:

- Yttu á hægri eyrað á hestinum til að láta hann hneggja. (Mynd 3)
 - Ef þú ýtir á vinstra eyrað gengur hesturinn af stað. (Mynd 4)
- Áriðandi:** Láttu hestinn eingöngu ganga á sléttum fleti.

Hreinsun

Hreinsa má BABY born® fylgihlutinn með rökum (ekki blautum) klút. Gætið þess vandlega að ekki komist raki að rafbúnaðinum eða í rafhlöðuhólf leikfangsins.

WEEE, upplýsingar fyrir alla notendur í Evrópulöndum.

Vörum merktum með ruslatunnu sem krossað er yfir má ekki lengur farga með blönduðum heimilisúrgangi. Skyld er að skil a fleim flokkuðum frá öðrum úrgangi. Móttöku- og söfnunarstöðvar í Evrópulöndum eiga að vera skipulagðar af söfnunar- og endurvinnslufyrirtækjum. WEEE-vörum má farga án endurgjalds á þar til starfræktum móttökustöðum. Ástæða þessara fyrirmæla er verndum umhverfisins fyrir hugsanlegum skaða af völdum hættulegra efna í rafmagns- og rafaindabúnaði.

LT

Mieli tėveliai,

sveikiname Jus įsigijus „Zapf Creation“ AG gaminį, Prieš pradėtant naudotis šiuo gaminiu, rekomenduojame atidėiai perskaityti naudojimosi instrukciją ir išsaugoti ją kartu su pakuote, nes ateityje Jums gali jų prireikti.

Saugus baterijų naudojimas

Saugus baterijų naudojimas

- Naudokite šarmines baterijas, užtikrinančias geresnį ir ilgesnį gaminio veikimą.
- Naudokite rekomenduojamo tipo baterijas.
- Baterijos turi būti keičiamos suaugusiujiu.
- Įdėdami baterijas, atsižvelkite į jų poliškumo ženklus (+/-).
- Nemašykite senų baterijų su naujomis, taip pat skirtingo tipo baterijų.
- Maitinimo gnybtai neturi sukelti trumpojo jungimo.
- Nemašykite įkraunamų ir neįkraunamų baterijų.
- Nekraukite neįkraunamų baterijų.
- Prieš kraudami baterijas, išimkite jas iš žaislo.
- Baterijas kraukite tik prižiūrint suaugusiems.
- Jei su žaislu nežaisite ilgesnį laiką, jungiklį nustatykite į padėtį OFF. Taip taupysite baterijas. Taip pat rekomenduojama baterijas iš žaislo išimti, kad išvengtumėte baterijų išsiliejimo ir apsaugotumėte žaislą nuo sugadinimo.
- Jei į baterijų skyrelį pateko drėgmės, išvalykite jį sausu skudurėliu.
- Išsikrovusios baterijos turi būti išimtos iš žaislo ir sunaikintos specialiaime atliekų perdirbimo punkte.
- Nemeskite baterijų į ugnį, nes jos gali sprogti arba išsilieti.

Paruošimas

Pridėtos baterijos skirtos tik žaislo demonstravimui parduotuvėje.

Baterijas įdėti gali tik suaugęs žmogus, atsižvelgdamas į toliau pateiktus žingsnius:

1. Ant baterijų skyrelio esantį jungiklį nustatykite į padėtį OFF. (1 pav.)
2. Atsuktuvu atidarykite baterijų skyrelį.
3. Įdėkite 3 x 1.5V AA (LR6) baterijas. Patikrinkite, ar poliškumas teisingas. (2 pav.)
4. Uždėkite baterijų skyrelio dangtelį ir priveržkite jį atsuktuvu.
5. Ant baterijų skyrelio esantį jungiklį nustatykite į padėtį ON. (1 pav.)

Funkcijas:

„BABY born™” interaktyvūs priedai teisingai veikia tik tada, kai jungiklis ON/OFF/Try Me yra nustatytas į padėtį ON.

Valdymas:

- Paspausk dešinę arkluko ausį ir jis pradės žvengti. (3 pav.)
- Paspausk kairę arkluko ausį ir jis pradės eiti. (4 pav.)

Svarbu: arklukas gali eiti tik ant lygaus paviršiaus.

Valymas

„BABY born™” interaktyvius priedus galima valyti tik drėgna (ne šlapia) šluoste. Stebėkite, kad nei į elektroniką, nei į baterijų skyrių nepatektų drėgmės.

Utilizacija pagal direktyvą dėl elektros ir elektroninės įrangos atliekų

Produktai, paženklinėti perbrauktu atliekų konteineriu, negali būti išmetami kartu su neišrūšiuotomis atliekomis. Tokie produktai turi būti surenkami atskirai. Pakartotinio atliekų perdirbimo bendrovės įsteigė atliekų surinkimo punktus, į kuriuos nemokamai galima pristatyti įrengimų atliekas iš privačių namų ūkių. Netinkamai utilizavus atliekas, iš elektros ir elektroninių prietaisų į aplinką gali išsiskirti nuodingos medžiagos.

LV

Mijie vecāki,

Mēs Jūs apsveicam ar firmas Zapf Creation AG produkta iegādi.

Mēs Jums iesakām pirms pirmās lietošanas rūpīgi izlasīt šo lietošanas pamācību un noglabāt to kopā ar iepakojumu.

Viss par baterijām un akumulatoru baterijām

- Lai ierice darbotos labāk un ilgāk, lietojiet sārma baterijas.
- Ievietojiet ierīcē tikai norādītā veida baterijas.
- Baterijas drīkst nomainīt tikai pieaugušais.
- Ievietojiet baterijas atbilstoši polaritātes iezīmēm (+ un –).
- Neievietojiet vienlaikus dažādu veidu vai jaunas un vecas baterijas.
- Neveidojiet kontaktspailu issavienojumu.
- Ja ilgāku laiku nelietosīt ierīci, izslēdziet slēdzi “OFF” stāvoklī, lai paildzinātu bateriju darba mūžu. Ieteicams izņemt baterijas no ierīces, lai izvairītos no bateriju tecēšanas izraisītiem ierīces bojājumiem.
- Neievietojiet vienlaikus parastās un akumulatoru baterijas.
- Neuzlādējiet parastās baterijas.
- Nolietotas baterijas ir jāizņem no rotaļlietas un jānodod īpašā bīstamo atkritumu savākšanas vietā.
- Baterijas turiet tālāk no atklātas liesmas, jo tās var iztectēt vai eksplodēt.
- Ja ūdens iekļūst bateriju nodalījumā, nosusiniet to ar sausu drānu
- Akumulatoru baterijas pirms uzlādēšanas ir jāizņem no rotaļlietas.
- Akumulatoru baterijas drīkst uzlādēt tikai pieaugušo uzraudzībā

Sagatavošana

Produkta komplektācijā esošās baterijas paredzētas tikai produkta demonstrēšanai veikalā.

Baterijas drīkst ievietot tikai pieaugušais, kā norādīts:

1. Novietojiet slēdzi uz bateriju nodalījuma pozīcijā “OFF” (Fig. 1)
2. Lietojiet skrūvgriezi, lai atvērtu bateriju nodalījumu.
3. Lielieciat 3 x 1.5V AA (LR6) baterijas. Lūdzu pārbaudiet polaritāti. (Fig. 2)
4. Uzlieciat atpakaļ bateriju nodalījuma vāciņu un cieši pieskrūvējiet izmantotaj skrūvgriezni.
5. Novietojiet slēdzi uz bateriju nodalījuma pozīcijā “ON”. (Fig. 1)

Funkcijas:

BABY born® piederumi atbilstoši funkcionē tikai tad, ja ON/OFF/Try Me- slēdzis ir novietots pozīcijā ON.

Apkalpošana:

- Zviēgšanas skaņā piespiediet labo ausi. (Fig. 3)
 - Lai zirgs sāktu skriet, piespiediet kreiso ausi. (Fig. 4)
- Svarīgi:** Drīkst skriet tikai uz gludām virsmām.

Kopšana

BABY born® piederumus var tīrīt ar mitru (ne slapju) drānu. Lūdzu, raugieties, lai elektronika nenonāktu saskarē ar mitrumu un bateriju nodalījumā nenonāktu mitrums.

WEEE, informācija visiem eiropas patērētājiem. Visus produktus, uz kuriem ir

markėjums – pārsvītrotā atkritumu tvertne, turpmāk vairs nedrīkst nodot nešķīrotos sadzīves atkritumos, tos jāsavāc atsevišķi. savākšanas un pārstrādes organizācijām Eiropā jāizveido atpakaļ nodošānas un savākšanas sistēmas. WEEE-izstrādājums bez maksas var nodot tiem paredzētajās Savākšanas vietās. Šie pasākumi tiek pamatoti ar vides aizsardzību pret iespējamo kaitējumu, ko tai varētu nodarīt bīstamās substances, kas atrodas elektriskajās un elektroniskajās iekārtās.

EE

Armsad vanemad,

Onnitleme Teid Zapf Creation AG toote ostmise puhul.

Soovitame Teil see kasutusjuhend enne esimest kasutamist hooliga läbi lugeda ja koos pakendiga alles hoida.

Info patareide/akude kohta

- Parema esitluse ja vastupidavuse saavutamiseks kasutage leelispatareisid.
- Kasutage vaid neid patareisid, mida konkreetse toote jaoks on soovitatud.
- Patareisid tohivad vahetada vaid täiskasvanud.
- Sisestage patareid õigesti, jälgides polaarsuseid (+ ja -).
- Ärge kasutage korraga erinevat tüüpi või vanu ja uusi patareisid.
- Ärge tekitage patareides lühist.
- Kui te toodet pikema aja jooksul ei kasuta, lülitage sisse-väljalülitamise nupp asendisse "OFF", et patareide eluiga pikendada. Soovitame patareid ka väljavõtta, et vältida võimalikku lekkimist ja mänguasja kahjustamist.
- Ärge kasutage korraga tavalisi patareisid ja laetavaid akusid.
- Ärge laadige tavalisi patareisid.
- Tühjad patareid tuleb mänguasjast eemaldada ja viia spetsiaalsesse kogumispunkti.
- Ärge visake patareisid tulle, võivad plahvatada või lekkida.
- Kui patarei pesa saab märjaks, kuivatage kuiva lapiga.
- Laetavad akud tuleb mänguasjast enne laadimist välja võtta.
- Laetavaid akusid tohib laadida vaid täiskasvanu järelevalve all.

Ettevalmistused

Kaasasolevad patareid on mõeldud ainult toote esitlemiseks kaupluses.

Patareisid tohivad vahetada vaid täiskasvanud.

1. Asetage patarei laekal olev lüliti OFF asendisse. (Fig.1)
2. Patarei laeka avamiseks kasutage kruvikeerajat.
3. Sisestage 3 x 1.5V AA (LR6) patareid, jälgides polaarsust (+ ja -). (Fig.2)
4. Sulgege patareilaegas kasutades kruvikeerajat.
5. Asetage patarei laekal olev lüliti ON asendisse. (Fig.1)

Funktsioon:

BABY born® tarvikud toimivad nõuetekohaselt ainult siis, kui ON/OFF/Try Me lüliti on asendis ON.

Töö:

- Vajuta hobuse paremat kõrva ja sa kuuled hobuse hirnumist. (Fig.3)
- Vajuta hobuse vasakut kõrva ja hobune hakkab kõndima. (Fig.4)

Pea meeles! Hobune kõnnib ainult siledal pinnal.

Puhastamine

Puhastage BABY born® tarvikuid niiske (mitte märja) lapiga. Kaitske elektroonikat ja patareipesa niiskuse ning märjaks saamise eest.

WEEE, teave kõikidele tarbijatele Euroopas. (WEEE - elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmeid käsitlev direktiiv)

Kõiki läbikriipsutatud prügikastiga tähistatud tooteid ei tohi ilma sorteerimata panna olmejäätmete hulka. Need tooted tuleb eraldi kokku koguda. Euroopas tuleb tagastus- ja kokkukogumissüsteemid organiseerida kogumise ja ringlussevõtuga tegelevate organisatsioonide poolt. WEEE-tooteid saab tasuta utiliseerida selleks ettenähtud kogumispunktides. Põhjus seisneb keskkonna kaitsmises elektri- ja elektroonikaseadmetes sisalduvate ohtlike ainete poolt tekitatavate võimalike kahjustuste eest.

PL

Drodzy Rodzice,

gratulujemy zakupu produktu firmy Zapf Creation AG.

Zalecamy uważne przeczytanie niniejszej instrukcji i przechowywanie jej wraz z opakowaniem.

Bezpečné užítkovanie baterii/akumulatorków

- Užívajte alkalické batérie pre lepšiu kvalitu použitia hračky a dlhšiu jej životnosť.
- Užívajte iba odporúčajúci druh batérií.
- Batérie by mali byť vymieňané iba osobou dospelou.
- Batérie by mali byť umiestnené vo vhodnom smere polarizácie.
- Rôzne typy batérií alebo nové a použité batérie by nemali byť zmiešané.
- Nie dovoľte do kontaktu koncov batérií - nie je možné pripojiť zápojové.
- Ak používate hračky dlhšie, nastavte prepínač na pozíciu "OFF", vyberte batérie zariadenia, aby sa zabránilo úniku a poškodeniu mechanizmu.
- Nie miešajte batérie viackrátového nabitia s batერიami jednorázovými.
- Batérie do viackrátového nabitia by nemali byť použité s hračkou, ktorá zostane pripojená k nabíjaniu.
- Vypustené batérie by mali byť odstránené z hračky a ponechané v mieste zberu použitého zariadenia elektrického.
- Nie vystavujte batérie ohňu, batérie môžu vyjsť alebo explodovať.
- Ak voda dostane sa do prediely na batérie, osušte ju pomocou suchej šmrčky.
- Batérie do viackrátového nabitia by mali byť nabité pod dohľadom osoby dospeléj.

Príprava

Zapojené batérie slúžia výhradne na demonštráciu v obale.

Batérie môžu byť vymieňané iba osobou dospelou

1. Nastavte prepínač na prediely na batérie v pozíciu "OFF". (Fig.1)
2. Použite šmrčku na otvorenie prediely na batérie.
3. Vložte 3 x 1.5V AA (LR6) batérie. Skontrolujte, či polarizácia je správna. (Fig.2)
4. Pootočte po použití šmrčku krytku prediely na batérie.
5. Nastavte prepínač na prediely na batérie v pozíciu "ON". (Fig.1)

Działanie:

Funkcje BABY born® działają prawidłowo tylko wtedy, gdy przełącznik ON/OFF/Try me jest w pozycji ON (włączony).

Obsługa:

- Naciśnij na prawe uszko, a usłyszysz rżenie konika. (Fig.3)
 - Naciśnij na lewe uszko, a konik zacznie biec. (Fig.4)
- Ważne:** puszczaj konika w ruch tylko na gładkich powierzchniach.

Czyszczenie

akcesoria serii BABY born® można czyścić wilgotną (ale nie moką) ściereczką. Proszę upewnić się, że wilgoć/woda nie dostała się do części elektronicznych lub schowka na batérie.

WEEE, Informacja dla wszystkich konsumentów europejskich. Wszystkie produkty, oznakowane znakiem przekreślonego pojemnika na śmieci, nie mogą być usuwane z niesortowanymi odpadami domowymi. Muszą być one gromadzone oddzielnie. Systemy zwrotne i zbiorcze w Europie powinny być organizowane przez organizacje zajmujące się zbiórką i recyklingiem odpadów. Produkty WEEE mogą być usuwane bezpłatnie w odpowiednich punktach zbiórki odpadów ze względu na ochronę środowiska przed potencjalnymi zagrożeniami spowodowanymi niebezpiecznymi substancjami zawartymi w urządzeniach elektrycznych i elektronicznych.

CZ

Milí rodiče,

blahopřejeme Vám ke koupi výrobku firmy Zapf Creation AG.

Doporučujeme Vám, abyste si před prvním použitím pečlivě přečetli tento návod k obsluze a uložili si jej spolu s obalem.

Informace o bezpečném použití baterii/dobíjecích baterii

- Doporučujeme používat alkalické batérie, protože mají delší životnost.
- Používejte pouze doporučený typ batérií.
- Batérie musí vždy vkládat a vyměňovat dospělá osoba.
- Batérie vkládejte vždy se správnou polaritou (+ a -).
- Nemíchejte různé typy batérií nebo staré a nové batérie.
- Nekratujte batérie.
- Pokud produkt po delší čas nepoužíváte, přepněte přepínač do polohy "OFF" pro delší životnost batérií. Doporučujeme také batérie vyjmout, abyste předešli jejich možnému vytečení a poškození jednotky.
- Nemíchejte dobíjecí a nedobíjecí batérie.
- Nenabíjejte nedobíjecí batérie.
- Odstraňte vybité batérie z hračky a odneste je na některé z míst zpětného odběru.

- Chráňte výrobek před přímým ohněm, baterie mohou vytect nebo explodovat.
- Pokud se do přihrádky na baterie dostane voda, vysušte ji prosím hadříkem.
- Používejte-li dobijící baterie, vyjměte je prosím před nabíjením z přihrádky na baterie.
- Dobíjecí baterie se smí nabíjet pouze pod dohledem dospělé osoby.
- Použitě baterie vyjměte z hračky a odнесите na určené místo zpětného odběru.
- Pokud se do přihrádky na baterie dostane vlhkost, vysušte ji suchým hadříkem.

Příprava

Příložené baterie jsou určeny jen pro předvádění v obchodě.

Baterie by měly být vloženy dospělou osobou následovně:

1. Přepněte přepínač na přihrádce na baterie do polohy "OFF". (Obr.1)
2. Pomocí křížového šroubováku otevřete přihrádku na baterie.
3. Vložte 3 x 1.5V AA (LR6) baterie. Zkontrolujte správnost polaritu. (Obr.2)
4. Zastroubujte zpět víčko přihrádky na baterie.
5. Přepněte přepínač na přihrádce na baterie do polohy "ON". (Obr.1)

Funkce :

Iřišlušenství BABY born® funguje řádně jenom tehdy, když je „ON/OFF/Try Me“ přepínač v poloze ON.

Obsluha:

- Stiskni pravé ucho, aby kůň zařehal. (Obr.3)
 - Stiskni levé ucho a kůň se rozběhne. (Obr.4)
- Důležité:** Koně nechte běhat jenom na hladkých plochách.

Čištění

příslušenství BABY born® lze čistit vlhkým (ne mokřým) hadříkem. Zajistěte prosím, aby do elektroniky a přihrádky na baterie nevnikla vlhkost.

Likvidace dle Směrnice o OEEZ (odpady z elektrických a elektronických zařízení)

Všechny výrobky označené symbolem přeškrtnutého kontejneru na odpady se nesmí vyhazovat spolu s ostatním netříděným odpadem z domácnosti, ale je nutné je likvidovat samostatně. Organizace pověřené recyklací k tomu zřídily tzv. místa zpětného odběru, kde jsou bezplatně odebírány staré přístroje z domácnosti. Elektrická a elektronická zařízení (EEZ) a baterie mohou obsahovat materiály, součásti a látky, které mohou představovat nebezpečí pro životní prostředí nebo zdraví člověka, pokud nejsou zlikvidovány správně.

SK

Milí rodičia,

Blahoželáme Vám ku kúpe produktu od Zapf Creation AG.

Odporúčame Vám pred prvým použitím dôkladne prečítať a zachovať spolu s balením návod na použitie.

Informácie pre bezpečné zaobchádzanie s batériami/dobíjacími batériami

- Odporúčame používať alkalické batérie, keďže majú dlhšiu životnosť.
- Používajte iba odporúčaný typ batérií.
- Batérie môžu vkladat' a vymieňat' iba dospelé osoby.
- Batérie vložte tak, aby boli póly správne orientované (+ a -).
- Nesmú sa spolu používať rozličné typy batérií, ako ani nové a použité batérie.
- Batérie nikdy neskratujte.
- V prípade dlhšieho nepoužívania prepnite prepínač do polohy OFF pre dlhšiu životnosť batérií. Tiež sa odporúča batérie z hračky vybrať, aby ste predišli ich možnému vytčeniu a poškodeniu jednotky.
- Nepoužívajte spolu nabíjacie batérie a nenabíjacie batérie.
- Batérie, ktoré nie sú určené na nabíjanie, nenabíjajte.
- Vybité batérie vyberte a odovzdajte ich do zberne odpovedajúceho odpadu.
- Chráňte výrobok pred priamym ohňom, batérie môžu vyteciť alebo explodovať.
- Pokiaľ sa do priehradky na batérie dostane voda, vysušte ju handričkou.
- Pri použití nabíjacích batérií ich pred nabíjaním z priehradky na batérie vyberte.
- Nabíjateľné batérie sa môžu nabíjať iba pod dozorom dospelé osoby.

Příprava

Příložené baterie slúžia iba na účely ukážok v maloobchode.

Baterie by mali byť vložené dospělou osobou nasledovne:

1. Přepnite přepínač na přihrádce na batérie do polohy "OFF". (Fig. 1)
2. Pomocou křížového skrutkovača otvorte priehradku na batérie.
3. Vložte 3 x 1.5V AA (LR6) batérie. Skontrolujte správnosť polaritu. (Fig. 2)
4. Zaskrutkujte späť viečko priehradky na batérie.
5. Přepnite přepínač na přihrádce na batérie do polohy "ON". (Fig. 1)

Funkcie:

BABY born® príslušenstvo funguje správne len vtedy, keď je prepínač ON/OFF/Try Me prepnutý do pozície ON.

Ovládanie:

- Stlač pravé ucho koníka, ak chceš, aby koník erdžal. (Fig. 3)
- Stlač jeho ľavé ucho a koník sa rozbehne. (Fig. 4)

Dôležité! Koníka nechajte bežať iba na hladkých povrchoch.

Čistenie

Príslušenstvo BABY born® je možné čistiť vlhkou (nie mokrou) utierkou. Dbajte na to, aby do elektroniky alebo do priehradky na batérie nevnikla žiadna vlhkosť.

Likvidácia podľa Smernice o OEEZ (odpady z elektrických a elektronických zariadení)

Všetky výrobky označené symbolom preškrtnutého kontajneru sa nesmú vyhadzovať spolu s ostatným neseparovaným odpadom z domácnosti, ale je nutné ich likvidovať samostatne. Organizácie poverené recyklovaním na to zriadili zberné miesta. Elektrické a elektronické zariadenia a batérie môžu obsahovať materiály, súčasti a látky, ktoré môžu predstavovať nebezpečenstvo pre životné prostredie alebo zdravie človeka, pokiaľ nie sú zlikvidované správne.

SI

Dragi starši!

iskrene čestitke za nakup izdelka Zapf Creation AG.

Proporočamo, da pred prvo uporabo skrbno preberete navodila in jih shranite skupaj z embalažo.

Baterije

- Uporabljati alkalne baterije za boljše in daljše delovanje.
- Uporabljati samo baterije, ki so priporočene za ta izdelek.
- Baterije naj menja samo odrasla oseba.
- Bodite pozorni, da so baterije pravilno vstavljene.
- Uporabljajte samo baterije istega tipa. Ne mešajte novih in starih baterij.
- Ne povzročajte kratkega stika med napajalnimi priključki.
- Ko vozilo ni v uporabi ga izklopite in odstranite vse baterije, če v uporabi ne bo dlje časa.
- Ne mešajte alkalnih baterij in baterij za polnjenje.
- Ne polnite baterij, ki niso za polnjenje.
- Izrabljene baterije odvrzite na za to predvideno mesto.
- Baterije ne puščajte v bližini ognja, ker jih lahko raznese, ali začnejo puščati.
- V primeru, da voda zoči predalček za baterije, ga posušite s suho krpo.
- Baterije pred polnjenjem odstranite iz vozila.
- Če uporabljate baterije za polnjenje, jih polnite samo v nadzoru odrasle osebe.

Priprava

Priložene baterije so predvidene le za ponazoritve v trgovini.

Vstavljene baterije so le za predstavitev v trgovini. Baterije zamenjajte pred prvo uporabo.

Baterije naj pravilno vstavi odrasla oseba.

1. Stikalo postavite v položaj "OFF" (Fig. 1)
2. Predalček za baterije odprite z izvijačem
3. Ko baterije vstavljate bodite pozorni na pravi pol baterije 3 x 1.5V AA (LR6). (Fig. 2)
4. privijte pokrovček nazaj preko baterij, ko bodo lete vstavljene.
5. Stikalo dajte v položaj "ON" (Fig. 1)

Funkcija:

Pribor BABY born® deluje v skladu s predpisi, če je stikalo "ON/OFF/Try Me" v položaju "ON".

Vse razlage je potrebno obravnavati od spredaj.

Pogoj:

- Stisni desno uho in zasliši se rezgetanje. (Fig. 3)
 - Stisni levo uho in konj začne teči. (Fig. 4)
- Pomembno:** Teče naj zgolj po gladkih površinah.

Čiščenje

Pribor BABY born® se lahko očisti z vlažno (ne mokro!) krpo. Prosimo, zagotovite, da elektronika ne bo mokra in da vlaga ne prodre v baterijski predal.

WEEE, upplýsingar fyrir alla notendur í Evrópulöndum. Vörum merktum með ruslatunnu sem krossað er yfir

má ekki lengur farga með blönduðum heimilisúrgangi. Skýlt er að skil a fleim flokkuðum frá öðrum úrgangi. Móttöku- og söfnunarstöðvar í Evrópulöndum eiga að vera skipulagðar af söfnunar- og endurvinnslufyrirtækjum. WEEE-vörum má farga án endurgjalds á þar til starfæktum móttökustöðvum. Ástæða þessara fyrirmæla er verndum umhverfisins fyrir hugsanlegum skaða af völdum hættulegra efna í rafmagns- og rafeindabúnaði.

RO

Dragi párinți,

vá felicitám pentru achiziționarea unui produs de la Zapf Creation AG.
Vá recomandám ca înainte de prima întrebuintare să citiți cu atenție instrucțiunile de utilizare și să le păstrați cu grijă împreună cu ambalajul.

Informații despre baterii și acumulatori:

- Folosiți baterii alkaline pentru o mai bună performanță și durată de funcționare.
- Folosiți doar tipul de baterii recomandate pentru fiecare unitate.
- Bateriile trebuie înlocuite numai de către un adult.
- Inserați bateriile cu polaritatea corectă (direcția + și -).
- Nu amestecați tipuri diferite de baterii sau baterii noi cu baterii vechi.
- Nu încercați să scurtcircuitați bateriile.
- Atunci când nu folosiți produsul pentru un timp îndelungat, apăsați butonul în poziția "OFF" pentru o durată mai mare de funcționare a bateriilor. Vá recomandám de asemenea, să îndepărtați bateriile pentru a preveni scurgerile bateriilor și defectarea unității electrice.
- Nu amestecați baterii reîncărcabile cu baterii ne-reîncărcabile.
- Nu încercați să încărcăți bateriile ne-reîncărcabile.
- Bateriile consumate trebuie îndepărtate din produs și duse la un centru special de colectare a deșeurilor.
- Nu aruncați bateriile în foc pentru că acestea se pot scurge sau pot exploda.
- Dacă întră apă în compartimentul de baterii, stergeți foarte bine interiorul cu o cârpă uscată.
- Bateriile reîncărcabile trebuie îndepărtate din produs înainte de a le reîncărca.
- Bateriile reîncărcabile se încarcă doar sub supravegherea unui adult.

Pregătire

Bateriile livrate sunt concepute numai pentru prezentarea din magazin.

Inserarea bateriilor trebuie să fie făcută de un adult, după cum urmează:

1. Așezați butonul de putere de pe compartimentul de baterii pe poziția "OFF"- Oprit. (Fig.1)
2. Folosiți o șurubelniță pentru a deschide camacul compartimentului de baterii.
3. Inserați bateriile 3 x 1.5V AA (LR6) Vá rugám să vă asigurați că polaritatea este corectă. (Fig.2)
4. Așezați și fixați înapoi capacul compartimentului de baterii.
5. Așezați butonul de putere de pe compartimentul de baterii pe poziția "ON"- Pornit. (Fig.1)

Funcționare:

Accesorii BABY born® funcționează numai corespunzător dacă interupătorul ON/OFF/Try Me se află pe poziția ON (PORNIT).

Folosire:

- Apasă urechea dreaptă și calul va necheza. (Fig.3)
 - Apasă urechea stângă și calul va începe să alege. (Fig.4)
- Important:** A se folosi numai pe suprafețe netede.

Curățarea

Accesorii BABY born® pot fi curățate cu o cârpă umedă (nu udă). Asigurați-vă că nu se udă partea electronică și că nu pătrunde umiditate în compartimentul bateriei.

Aruncarea conform WEEE (Deșuri de echipamente electrice și electronice -DEEE). Produsele marcate cu eticheta cu pubela tăiată nu pot fi aruncate împreună cu deșeurile urbane nesortate. Colectarea acestora va fi făcută în mod obligatoriu separat. Sistemele de colectare și restituire din Europa ar trebui organizate de către organizații de colectare și reciclare a deșeurilor. Produsele din categoria WEEE (DEEE) pot fi aruncate la punctele de colectare corespunzătoare, fără nici o taxă în acest sens. Motivul acestei inițiative îl constituie protejarea mediului înconjurător și a sănătății populației, având în vedere eventualele efecte negative cauzate de prezența substanțelor periculoase în echipamentele electrice și electronice.

Шановні батьки!

Вітаємо Вас з придбанням продукції ZAPF Creation AG. Ми рекомендуємо вам уважно прочитати цю інструкцію перед початком гри та зберегти її разом із упаковкою.

Використання батарейок / акумуляторів:

- Використовуйте алкалінові батарейки для кращої дії та більш тривалого терміну використання.
- Використовуйте саме той тип батарейок, що рекомендовано для даної іграшки.
- Заміна батарейок може здійснюватися тільки дорослими.
- Вставте батарейки, дотримуючись полярності.
- Не застосовуйте одночасно різні типи батарейок, а також нові та використані батарейки.
- Не допускайте короткого замикання контактних затискачів.
- Не використовуйте разом акумулятори та батарейки, що не перезаряджаються.
- Не намагайтеся зарядити батарейки, що не перезаряджаються.
- Вилучайте акумулятори з відсіку перед їхнім зарядженням.
- Зарядження акумуляторних батарейок можна проводити тільки під наглядом дорослих.
- При потрапленні води до акумуляторного відсіку протріть його сухою тканиною.
- Вилучіть використані батарейки з іграшки і віддайте їх до пункту збору сміття.
- Не слід кидати батарейки у вогонь, бо це може призвести до вибуху чи небезпечного витoku рідини з батарейок.
- Якщо виріб не планується використовуватися впродовж деякого часу, слід встановити перемикач у положення "OFF" для зберігання заряду батарейок.

Підготовка

Батарейки, що містяться у наборі, призначено виключно для демонстрації іграшки в магазині. Заміна батарейок має здійснюватися дорослим згідно вказаному нижче:

1. Встановіть вимикач на акумуляторному відсіку у положення OFF. (Мал. 1)
2. Використовуйте викрутку, щоб відкрити акумуляторний відсік.
3. Вставте 3 батарейки типу AA. Перевірте, чи дотримано полярності. (Мал. 2)
4. Поверніть на місце кришку акумуляторного відсіку.
5. Встановіть вимикач на акумуляторному відсіку у положення ON. (Мал. 1)

Функціонування:

Аксесуари BABY born® працюють належним чином тільки тоді, коли вимикач ON/OFF/TRY ME знаходиться у положенні ON (УВІМК).

Управління:

- Натисніть на праве вухо, щоб почути іржання конячки. (Мал. 3)
- Натисніть на ліве вухо і конячка почне бігти. (Мал. 4)

Важливо: для бігу ставити тільки на гладку поверхню.

Очищення

Якщо аксесуари BABY born® забруднилися, їх можна протерти зовнішнім вологим (але не мокрим) рушником. Подбайте про те, щоб електроніка не намокала, а волога не потрапляла до відсіку для батарейок.

Утилізація продукту за WEEE (Директива щодо використаних електронних приладів)

Усі продукти з позначкою закресленого сміттевого контейнера неможна викидати разом із звичайним несорттованим сміттям. Вони повинні збиратися окремо. При неналежній утилізації шкідливі речовини з електроприладів можуть потрапити до довкілля.

Уважаемые родители,

Поздравляем Вас с покупкой продукта Zapf Creation AG.

Мы рекомендуем Вам внимательно прочитать эту инструкцию перед началом игры и сохранить ее вместе с упаковкой.

Использование батареек /аккумуляторов

- Используйте алкалиновые батарейки для лучшей работы и более долгого срока использования.
- Используйте именно тот тип батареек, который рекомендован для данной игрушки.
- Замена батареек может осуществляться только взрослыми.
- Вставьте батарейки, соблюдая полярность.
- Не применяйте одновременно различные типы батареек, а также новые и использованные батарейки.
- Не допускайте короткого замыкания контактных зажимов.
- По окончании игры переместите выключатель в положение "OFF", чтобы продлить срок службы

akkumulátora. Также рекомендуется извлечь батарейки, чтобы предотвратить возможную утечку и повреждение игрушки.

- Не используйте вместе аккумуляторы и непerezаряжаемые батарейки.
- Не пытайтесь зарядить непerezаряжаемые батареи.
- Извлеките использованные батарейки из игрушки и доставьте их в пункт сбора мусора.
- Держите батарейки вдали от огня во избежание протечки или взрыва.
- При попадании воды в аккумуляторный отсек, протрите его сухой тканью.
- Вынимайте аккумуляторы перед их зарядкой.
- Зарядку аккумуляторных батареек можно проводить только под присмотром взрослых.

Подготовка

Батарейки, находящиеся в комплекте, предназначены исключительно для демонстрации игрушки в магазине.

Замена батареек должна осуществляться взрослыми согласно нижеуказанному:

1. Установите выключатель на аккумуляторном отсеке в положение "OFF" (Fig.1)
2. Используйте отвертку, чтобы открыть аккумуляторный отсек.
3. Вставьте 3 x 1.5V AA (LR6) батареи. Проверьте, соблюдена ли полярность. (Fig.2)
4. Вверните на место крышку аккумуляторного отсека.
5. Установите выключатель на аккумуляторном отсеке в положение "ON". (Fig.1)

Функциональность:

Принадлежности к BABY born® функционируют должным образом только если переключатель ON/OFF/Try Me находится в положении ON.

Управление:

- Нажми на правое ухо, чтобы услышать ржание лошади. (Fig.3)
- Нажми на левое ухо и лошадка побежит. (Fig.4)

Важно: Отпускать лошадку следует только на ровных поверхностях.

Очистка

Принадлежности BABY born® можно очистить влажным (не мокрым) полотенцем. Пожалуйста, позаботьтесь о том, чтобы электроника не намокла и влага не попала в отсек для батареек.

Утилизация продукта по WEEE (Директива об использованных электронных приборах):

Все продукты с пометкой зачеркнутого мусорного контейнера нельзя выбрасывать вместе с обычным несортированным мусором. Они должны собираться отдельно. Для этого созданы места сбора, где бесплатно сдаются использованные предметы домашнего хозяйства. При ненадлежащей утилизации вредные вещества с электроприборов могут попасть в окружающую среду.

HU

Kedves szülők,

Gratulálunk a Zapf Creation AG termékének megvásárlásához.

Kérjük alaposan olvassa át a használati utasítást és gondosan őrizze meg a csomagolást a használati utasítással együtt.

Tudnivalók az elemekről, ill. az újratölthető elemekről

- Használjon alkáli típusú elemeket a tökéletes és hosszantartó működés érdekében.
- Csak a leírásban meghatározott típusú elemeket használjon.
- Az elemek cseréjét csak felnőtt végezheti el.
- Az elemeket a megfelelő polaritás szerint helyezzük be a tartókba (+ és -).
- Ne keverjük a régi és új elemeket.
- Ne zárjuk rövidre az elemeket.
- Ha nem használjuk a terméket, a kapcsolót állítsuk OFF állásba, hogy az elemek élettartamát ezzel növeljük. Ha hosszabb ideig nem használjuk, vegyük ki az elemeket.
- Ne keverjük az újratölthető, és a nem újratölthető elemeket.
- A nem újratölthető elemeket ne próbáljuk tölteni!
- A lemerült elemeket az erre a célra kialakított gyűjtőhelyekre vigyük. Ne használjunk olyan elemeket, amelyek mérgező nehézfémeket tartalmaznak.
- Akkumulátort tartsa távol a tűztől, mert szivároghat vagy felrobbanhat.
- Ha víz kerül az elemtartóba, akkor száraz ronggyal törölje ki.
- Az újratölthető elemeket töltés előtt vegyük ki az elemtartóból.
- Az elemek töltése csak felnőtt felügyelete alatt végezhető.

Előkészítés

A játékkal szállított akkuk csak az üzletben történő bemutatásra szolgálnak.

Аз акумулаторок беилесэтесет егг фелдттнек келл мегтение аз алдббик шеринт:

1. Аллйтса аз капсолдт аз елелтартдт "OFF". (Fig. 1)
2. Хасзндлгон егг цсарвхдздт, меллел мегнлйхтдт аз елелтартдт.
3. Хелзеце бе аз елелекет 3 x 1.5V AA (LR6). Кдрлжк, еллендрзце, хогг аз полдритдс хелес-е. (Fig. 2)
4. Цсарврл ле аз фелелет, мджд джрл вссзл аз елелтартдт.
5. Аллйтса бе аз капсолдт аз елелтартдт "ON"-рл. (Fig. 1)

Фуикцид:

А BABY born® тдртдзекдк цсак аккор мдкдндек мегфелелдн, хл аз ON/OFF/Try Me - капсолд аз ON-хелезетбен ван.

Келелесе:

- А ждбб фдл мегнломдсакор нгердтс хллдтсцк. (Fig. 3)
- Хл мегнломд аз бл фдлелт, аз лд елелзд сллддн. (Fig. 4)

Фуотос: А лднк цсак сдм фелдлетен сллбл фдтнл.

Тдсцтдтс:

А BABY born® тдртдзекдк недвес (нем вдес) келддвел лелел мегтдсцтдтн. Кдрлжк, гдждздждн мег рдл, хогг аз елелтрос дерзек не едрнткежесен вдзел, ес аз аккудтдртдбл не кердлждн недвессег.

WEEE, тлелкдзтлто мднден еурдпел фоггсцзтднк. Влалемннн, атхдзтт кукаवल желлт терлек мар нем теетд аз нем селективен гдждлтт хлзтдртлс хуллдекок козе. Гдждтесукек селективен келл тдртение. Аз еурдпел вссзлддлс ес гдждтдренсдерекет гдждтд ес джрлхлснлсдтд серезетекнек келл серезелнн. А WEEE-терлекел хуллдекокент тдртдн елелелезесе/ арлмеллнлнлсл аз мегфелелд гдждтдхелелекен ддлталлнл тдртени. Енек окл аз корнелезет велелме аз елелтрос ес елелтронкел керезулекекбен лелд велеселес сллзслнлнлк околлз лелелсегес карок еллен.

BG

Скдпн рддтелел,

Бллоддрлм Вл, че злкупдхте продукут нл Zopf Creation AG.

Прпордчвлем Вл дл прочетете внлмеллтно днструкуцдте зл ползване дл злпдзете лдстовквл зл ддлнлнлелтно прелрочдтлне.

Всдчко зл батердлте/акумулаторнл батердл

- Дсползवलте алкелн батердл зл нл-ддлжг ждवल дл ддбр фуикцдонрлне.

- Мдл, дсползवलте слмо влд батердл, кодто се прелрордчвл зл продукутл.
- Батердлте дл се смелнл слмо от вдрздрстн!
- Пдстлवलте батердлте с прлвдлнл полдрлрлтет.
- Не пдстлवलте рлзлчнн влдде батердл ел стлрл ел нолл батердл.
- Внлмеллвалте дл не прлчднелне кдсо сдедднелне!
- Кдгелте продукутл не се ползвл зл ддлжг пердод от време, дзкелючелте бутднл нл полздцл OFF зл по-ддлжг ждवल нл батердлте. Прелрордчвлем Вл дл дзвлделте батердлте от дгрлчквл, зл дл не се рлзтекел.
- Не ползवलте акумулаторнл ел алкелн батердл елндрелмелтно.
- Не зарелждлте обдкнелнел елл алкелн батердл.
- Дзхлбелнел батердл дл се преллхлвлт от дгрлчквл дл дл се дзхврлрлнл зл сддветнелте зл товл мелл.
- Не дзлгеллте батердлте нл оггн, мдже дл дзбухнлт елл дл се рлзтекел.
- Прл нлмокрлне нл отелелнелто зл батердл, мдлел подсушелте с кдрпл.
- Прелзлреждлщел се батердл трлбвл дл се преллхлвлт от дгрлчквл прелдл дл се зарелдлт.
- Мдлел, злреждлте батердлте слмо под нлблуделне нл вдрздрстн.

Подготдвкл

Включенелте батердл са прелдлзлнлчелн слмо дл се дсползлвл зл демонстрлцл прл прдлждлбл.

Пдстлवलнел нл батердлте дл стлвл слмо от вдрздрстн по слелнлнл нлчдн:

1. Включелте бутднл нл отелелнелто зл батердл нл OFF (Fig. 1)
2. Дсползवलте отвертквл зл дл отворелте кпллчелто нл отелелнелто зл батердл.
3. Пдстлвелте 3 x 1.5V AA (LR6) батердл. Уверелте се, че са пдстлвелн прлвдллно срлмо полдрлрлтетл елм. (Fig. 2)
4. Злवलелте с отвертквл кпллчелто зл батердлте.
5. Включелте бутднл нл отелелнелто зл батердл нл ON. (Fig. 1)

Фуикццл:

BABY born® аксесорелте рлботл слмо кдгелто бутднелте ON / OFF / Прдблवल мел сл включенл нл ON полздцл.

Фуикццн:

- Натисни дясното ухо, за да зазвучи цвилене. (Fig. 3)
- Натисни лявото ухо и кончето започва да върви. (Fig. 4)

Важно: кончето върви само върху гладки повърхности.

Почистване

BABY born® аксесоарите могат да се почистват с влажна (не мокра) кърпа. Моля, уверете се, че не влиза влага в електрониката или отделението за батериите.

Изхвърляне на отпадъците според WEEE –

Всички продукти със знак за изхвърляне на определени места, не могат да се изхвърлят в обществените отпадъци. Те трябва да се изхвърлят разделно. Изхвърлянето и събирането на отпадъци в Европа се осъществява от съответни организации. Продуктите обект на тази директива се обслужват без допълнителни такси и данъци. Причината за това е да се опазят природата и човешкото здраве от присъствието на евентуални опасни вещества в електрическите и електронните продукти.

HR/BA

Dragi roditelji,

čestitamo Vam na kupnji proizvoda tvrtke Zapf Creation AG.

Preporučamo Vam da prije prve upotrebe pažljivo proučite uputstvo za upotrebu te da sačuvate pakiranje jer sadrži važne informacije.

Sve o baterijama/baterijama koje se pune na struju

- Za ovaj proizvod preporučamo upotrebu alkalnih baterija.
- Koristite samo one baterije koje su predviđene za određenu sklopku.
- Promjenu baterija trebaju obavljati odrasli.
- Ubacite baterije i provjerite polaritet (+ -).
- Nije preporučljivo stavljati različite tipove baterija, kao ni korištenih baterija.
- Ne prekidati strujni krug baterije.
- Ukoliko duže vrijeme ne koristite proizvod, poželjno je sklopku staviti u položaj "OFF", ili eventualno izvaditi baterije, radi uštede energije.
- Nikad nemojte istovremeno koristiti baterije koje se pune na struju i obične.
- Ne pokušavajte puniti na struju baterije koje nisu za to predviđene.
- Istrošene baterije se odlažu na mjesto predviđeno za takvu vrstu otpada.
- Baterije držite udaljene od vatre ili otvorenog plamena, jer može iscuriti ili eksplozirati.
- Ukoliko voda uđe u odjeljak za baterije, osušite ga sa suhom krpom.
- Baterije koje se pune na struju, prije samog punjenja moraju biti odstranjene iz igračke.
- Baterije u proizvodu se mjenjaju samo uz nadzor odraslih osoba.

Priprema

Isporučene baterije su predviđene samo za demonstraciju u prodavaonici.

Postavljanje baterija treba biti obavljen od strane odraslih osoba.

1. Sklopku na odjeljku za baterije stavite u položaj "OFF" (Fig.1)
2. Upotrijebite odvijač da biste otvorili odjeljak za baterije.
3. Ubacite baterije 3 x 1.5V AA (LR6) i provjerite polaritet (+ -). (Fig.2)
4. Vratite poklopac i opet ga pričvrstite pomoću odvijača.
5. Sklopku na odjeljku za baterije stavite u položaj "ON" (Fig.1)

Funkcija:

Pribor BABY born® Interactive pravilno funkcionira samo kad se prekidač ON/OFF/Try Me nalazi u položaju ON.

Rukovanje:

- Pritisni desno ухо за звук hrzanja. (Fig.3)
- Pritisni lijevo ухо i konjici će se početi kretati. (Fig.4)

Важно: Pusti ga da se kreće samo na ravnim površinama.

Čišćenje

Pribor BABY born® može se čistiti vlažnom (ne mokrom) krpom. Osigurajte da se elektronika ne smoči i da u pretinac s baterijama ne prodre vlaga.

Disponiranje sukladno sa OEE0 (= Otpad električne i elektronske opreme)

Svi produkti koji su obilježeni sa prekržičenom posudom se ne mogu disponirati na općinskom otpadu. Njihovo skupljanje se vrši odvojeno. Sistemi za povraćaj i skupljanje u Europi trebaju biti organizirani od strane organizacija za skupljanje i recikliranje. OEE0-produkti se mogu disponirati besplatno na adekvatnim mjestima za skupljanje. Razlog za to je zaštita životne sredine i ljudskog zdravlja od.

Αγαπητοί γονείς,

Σας συγχαιρούμε θερμά για την αγορά ενός προϊόντος της εταιρείας Zapf Creation AG. Σας συνιστούμε, πριν από την πρώτη χρήση του προϊόντος, να διαβάσετε προσεκτικά τις οδηγίες χρήσης και να τις διαφυλάξετε μαζί με την συσκευασία, σε περίπτωση που θα τις χρειαστείτε αργότερα.

Όλα τα σχετικά με τις μπαταρίες/επαναφορτιζόμενες μπαταρίες

- Να χρησιμοποιείτε αλκαλικές μπαταρίες για τα πλέον καλύτερα λειτουργικά χαρακτηριστικά και μακρά ζωή.
- Να χρησιμοποιείτε μόνο μπαταρίες του τύπου που συνιστάται για το κομμάτι.
- Οι μπαταρίες πρέπει να αντικαθίστανται μόνο από ενήλικες.
- Τοποθετήστε τις μπαταρίες με την σωστή πολικότητα (+ και -).
- Μην αναμιγνύετε διαφορετικούς τύπους μπαταριών ή παλιές μαζί με νέες μπαταρίες. Μην βραχυκυκλώνετε μπαταρίες.
- Μην βραχυκυκλώνετε μπαταρίες.
- Εάν το προϊόν δεν χρησιμοποιείται για μακρύ χρονικό διάστημα, γυρίστε το κουμπί στη θέση "OFF", έτσι ώστε να εξασφαλίσετε μακρύτερο χρόνο ζωής της μπαταρίας. Σας συνιστούμε επίσης να βγάλετε τις μπαταρίες από τη θέση τους για να αποφύγετε ενδεχόμενη διαρροή και βλάβη του κομματιού.
- Μην αναμιγνύετε επαναφορτιζόμενες και μη επαναφορτιζόμενες μπαταρίες.
- Μη φορτίζετε μη επαναφορτιζόμενες μπαταρίες.
- Άδειες μπαταρίες πρέπει να αφαιρούνται από το παιχνίδι και να οδηγούνται στους ειδικούς χώρους συλλογής τέτοιων απορριμμάτων.
- Διατηρείτε τις μπαταρίες μακριά από την φωτιά, γιατί ενδέχεται να υπάρξει διαρροή ή έκρηξη.
- Εάν εισέλθει νερό στη θήκη μπαταριών, στεγνώστε την με ένα πανάκι.
- Οι επαναφορτιζόμενες μπαταρίες πρέπει να αφαιρούνται από το παιχνίδι πριν την φόρτισή τους.
- Οι επαναφορτιζόμενες μπαταρίες πρέπει να φορτίζονται μόνο υπό την επίβλεψη ενήλικα.

Προετοιμασία

Οι συμπεριλαμβανόμενες μπαταρίες προορίζονται μόνο για σκοπούς επίδειξης στη λιανική πώληση.

Η ένθεση των μπαταριών πρέπει να γίνει από ενήλικα ως εξής:

1. Γυρίστε το κουμπί στη θήκη μπαταριών στη θέση "OFF". (απεικ. 1)
2. Χρησιμοποιήστε ένα κατσαβίδι για να ανοίξετε την θήκη μπαταριών.
3. Τοποθετήστε τις 3 x 1.5V AA (LR6) μπαταρίες. Παρακαλώ ελέγξτε εάν η πολικότητα είναι σωστή. (απεικ. 2)
4. Βιδώστε και πάλι το κάλυμμα της θήκης μπαταριών.
5. Γυρίστε το κουμπί στη θήκη μπαταριών στη θέση "ON". (απεικ. 1)

Λειτουργία:

Το αξεσουάρ της BABY born® Interactive λειτουργεί σωστά μόνο, εάν ο διακόπτης ON/OFF/Try me (δοκίμασέ με) βρίσκεται στη θέση ON.

Λειτουργία:

- Πάτα το δεξί αυτί για να ακούσεις το άλογο να χλιμιντρίζει. (απεικ. 3)
- Πάτα το αριστερό αυτί και το άλογο θα αρχίσει να τρέχει. (απεικ. 4)

Σημαντικό: Αφήστε το να τρέξει μόνο σε λείες επιφάνειες

Καθαρισμός

Καθαρίστε το αξεσουάρ της BABY born® με ένα υγρό (όχι βρεγμένο) πανάκι. Παρακαλώ επιβεβαιωθείτε πως δεν εισχωρεί υγρασία στα ηλεκτρονικά τμήματα ή στην θήκη μπαταριών.

Διάθεση να ΑΗΗΕ (Απόβλητα Ηλεκτρικού - ΑΗΗΕ):

Όλα τα προϊόντα που σημειώνονται με το σύμβολο "διέσχισε κάδος απορριμμάτων" δεν πρέπει να χορηγείται για τα οικιακά απορρίμματα. Θα πρέπει να συλλέγονται ξεχωριστά. Οι δήμοι έχουν αυτό που μέχρι τα σημεία συλλογής στην οποία τα απόβλητα θα γίνονται δεκτές χωρίς χρέωση, από τα νοικοκυριά. Εάν δεν διατίθενται, επικίνδυνων ουσιών από ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών ειδών έρχονται στο περιβάλλον.

Sevgili Ebeveynler,

Zapf Creation AG tarafından üretilmiş bu oyuncu için satın aldığınız için teşekkür ederiz. Ürünü kullanmadan önce kullanım kılavuzunu dikkatlice okumanızı ve üzerindeki bilgiler nedeniyle ürün ambalajını saklamanızı öneririz.

Pil bölümü

- Piller hakkında herşey / Şarj edilir piller
- En iyi performans ve daha uzun ömür için alkaline pilleri kullanınız.

- Sadece birim için tavsiye edilen pili kullanınız.
- Piller sadece bir yetişkin tarafından değiştirilebilir.
- Doğru kutuplu (+ ve -) piller yükleyiniz.
- Çeşitli cinsten piller veya eski ve yeni pilleri karıştırmayınız.
- Pilleri kısa devre yapmayınız.
- Ürün uzun bir zaman boyunca kullanılmadığında, pilin daha uzun ömürlü olması için, düğmeyi "OFF" durumuna getiriniz. Ayrıca, pilin muhtemelen akmasını veya birimin muhtemelen zarar görmesini önlemek için, pillerin çıkartılmasını tavsiye ederiz.
- Şarj edilir şarj edilmeyen pillerle karıştırmayınız.
- Şarj edilmeyen pilleri şarj etmeyiniz.
- Tükenebilir piller oyuncaktan çıkartılıp özel çöp toplama noktasına götürülmelidir.
- Pilleri ateşten uzak tutunuz, çünkü akabilirler veya patlayabilirler.
- Pili bölmesine su girdiğinde, bezle kurulaınız.
- Şarj edilir piller şarj etmeden önce oyuncaktan çıkartılmalıdır.
- Şarj edilir piller sadece yetişkin gözetimi altında şarj edilebilir.

Hazırlık

Paketteki piller sadece mağazadaki tanıtım için öngörülmüştür.

Piller yetişkinler tarafından aşağıda belirtildiği gibi yüklenmelidir:

1. Pili bölmesindeki düğmeyi "OFF" durumuna getiriniz. (Şekil 1)
2. Pili bölmesini açmak için tornavida kullanınız.
3. 3 x 1.5V AA (LR6) pilleri yükleyiniz. Kutupların doğru olup olmadığını kontrol ediniz. (Şekil 2)
4. Pili bölmesinin kapağını yeniden tornavida ile sıkıştırınız.
5. Pili bölmesindeki düğmeyi "ON" durumuna getiriniz. (Şekil 1)

İşlem:

BABY born® Aksesuarlar sadece ON/OFF/Beni Dene şalterinin ON konumunda bulunduğu düzgün biçimde çalışır.

Atın kullanımı:

- Atın sağ kulağına bastığında at kişnemeye başlar. (Şekil 3)
- Atın sol kulağına bastığında at yürümeye başlar. (Şekil 4)

Dikkat: At sadece düz yüzeylerde yürütülmelidir.

Temizleme

Das BABY born® Aksesuarlar nemli (ıslak değil) bir bezle temizlenebilir. Lütfen elektroniğin ıslanmadığından ve pil bölmesine nem sızmadığından emin olunuz.

Atık uygulaması WEEE'ye (elektrik ve elektronik malzemeleri atık mevzuatı) göre yapılmalıdır.

Tüm ürünler üstü çizik bir tekerlekli kutu ile işaretlendirilmiş olup, belediyenin sıradan çöp kutularında atıklandırılmazlar. Bu atıkların toplanması ayrı yapılmalıdır. Avrupada geri dönüşümü ve toplama işlemini yetkili toplama ve geri dönüşüm organizasyonları uygulamalıdır. WEEE ürün atıkları, toplama işlemi ile yetkilendirilmiş noktalarda ücretsiz olarak geri alınmaktadır. Böylelikle çevre koruma ve insan sağlığının zarar görmemesi sağlanmış olacak, elektrik ve elektronik malzeme atıkları kontrollü biçimde imha edilmiş olacaktır.

AE

اعزائي الآباء والأمهات،

تهانينا على شراء منتج Zapf Creation AG. ننصحكم بقراءة التعليمات بعناية قبل استخدام المنتج لأول مرة والاحتفاظ بمكونات المستقبلية بقراءة التعليمات بعناية قبل استخدام المنتج لأول مرة والاحتفاظ بمكونات التعبئة والتغليف للاستخدامات المرجعية المستقبلية.

كل المعلومات المتعلقة بالبطاريات / البطاريات القابلة لإعادة الشحن

- يرجى استخدام البطاريات القوية من أجل أداء أفضل وعمر أطول للعبة.
- يجب فقط استخدام نوع البطارية الموصى به من أجل هذه اللعبة.
- يجب تغيير البطاريات من قبل شخص راشد.
- عند تركيب البطاريات ينبغي الانتباه إلى اتجاه الأقطاب (+ و -).
- يجب عدم الخلط بين أنواع البطاريات المختلفة أو استخدام بطاريات جديدة مع أخرى قديمة.
- ينبغي تجنب تلامس قطبي البطارية المختلفين (حدوث قفلة كهربائية).

- في حالة عدم استخدام اللعبة لمدة طويلة، يجب وضع زر التشغيل على الموضع "OFF" (إيقاف التشغيل) لإطالة عمر البطارية. نوصي أيضاً بإزالة البطاريات لمنع حدوث أي تسرب محتمل وإلحاق أضرار باللعبة.
- ينبغي عدم استخدام البطاريات القابلة لإعادة الشحن والبطاريات غير القابلة لإعادة الشحن معاً في نفس الوقت.
- عدم محاولة شحن البطاريات غير القابلة لإعادة الشحن.
- ينبغي إزالة البطاريات الضعيفة من اللعبة والتخلص منها في نقاط جمع النفايات المخصصة.
- ينبغي إبعاد البطاريات عن النار حيث يمكن أن تتسبب النار في حدوث تسريب أو انفجار البطارية.
- في حالة دخول ماء إلى تجويف البطارية، فيجب تجفيفه بقطعة جافة من القماش.
- ينبغي إزالة البطاريات القابلة لإعادة الشحن من اللعبة قبل شحنها.
- ينبغي إعادة شحن البطاريات القابلة لإعادة الشحن فقط تحت إشراف الكبار.

الإعداد

البطاريات المرفقة مخصصة فقط للاستخدام من أجل العرض والتجربة في محلات بيع التجزئة ينبغي تركيب البطاريات من قبل شخص بالغ على النحو التالي:

1. وضع المفتاح الموجود على تجويف البطارية على الموضع "OFF" (إيقاف التشغيل). (شكل 1)
2. استخدام مفك برغي لفتح تجويف البطارية.
3. تركيب 3 x 1.5V AA (LR6) بطاريات. يرجى التأكد من تركيب البطاريات حسب القطبية السليمة. (شكل 2)
4. إعادة ربط غطاء تجويف البطارية مرة أخرى.
5. وضع المفتاح الموجود على تجويف البطارية على الموضع "ON" (التشغيل). (شكل 1)

الخاصية:

لا يمكن تشغيل ملحقات BABY born® بشكل صحيح إلا بجعل الزر الخاص بالتشغيل/إيقاف التشغيل/جربني (ON/OFF/Try Me) على وضع التشغيل ON.

طريقة تشغيل الحصان:

- اضغط على الأذن اليمنى لسماع صوت صهيل. (شكل 3)
 - اضغط على الأذن اليسرى ليبدأ الحصان في الركض. (شكل 4)
- ملحوظة مهمة: لا تدع الحصان يركض إلا على الأسطح الملساء.

التنظيف

يمكن تنظيف ملحقات BABY born® بقطعة قماش رطبة (غير مبللة). عليك أن تحرص وتتأكد من عدم وجود أي نداوة أو رطوبة بداخل الأجزاء الإلكترونية أو بداخل حاوية البطارية.

التخلص من المنتج وفقاً لتوجيهات التخلص من نفايات المعدات الكهربائية والإلكترونية.

جميع المنتجات الموضوعة عليها علامة سلة نفايات مشطوبة لا يمكن التخلص منها في نفايات البلدية التي لا يتم فرزها. ينبغي جمع هذه النفايات بشكل منفصل. ينبغي تنظيم أنظمة الاستعادة والجمع في أوروبا من قبل مؤسسات جمع النفايات وإعادة تدويرها. يمكن التخلص من المنتجات التي تحمل علامة "التخلص من نفايات المعدات الكهربائية والإلكترونية" مجاناً عند نقاط الجمع المناسبة. والسبب في ذلك هو لحماية البيئة وصحة الإنسان بسبب التأثيرات المحتملة نتيجة وجود مواد خطيرة في المعدات الكهربائية والإلكترونية.



CONFORMS TO B.S.5665



DE, AT, BE, CH, NL, LU: Zapf Creation AG, Mönchrödener Str. 13, D-96472 Rödental
GB, IE: Zapf Creation (UK) Ltd., 50 Presley Way, Crownhill, Milton Keynes, MK8 0ES, Bucks, UK
US, CA: MGA Entertainment, 16300 Roscoe Blvd., Van Nuys, CA 91406, U.S.A.
HK: Zapf Creation (H.K.) Ltd., 30th Floor, One Kowloon, 1 Wang Yuen Street, Kowloon Bay, Kowloon, Hong Kong, S.A.R, China
Distribuidor para España: Bandai España S.A., Avda. del Vidrio, 18-20, 19200 Azuqueca de Henares, (Guadalajara) España, C.I.F.: A-19159573
CZ: Zapf Creation AG, Representative Czech Republic, Na Pankráci 30, CZ-140 00 Praha 4
Distribué en France par: LANSAY, 112 Quai de Bezons, 95100 Argenteuil - FRANCE

BABY born® and  are internationally registered trademarks of Zapf Creation AG.

© Copyright 2014 Zapf Creation AG

Hergestellt durch / Manufactured by
Zapf Creation AG
Mönchrödener Straße 13
D-96472 Rödental, Germany
www.zapf-creation.com
Made in China

**Zapf
Creation®**